

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20101664 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|---|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Steggriffe, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. | Please observe the maximum load limit of the bridge handles to avoid injury or damage. | Respectez la limite de charge maximale des poignées de la barre pour éviter les blessures ou les dommages. | Rispettare il limite di carico massimo delle maniglie della barra per evitare lesioni o danni. | Houd u aan de maximale belastingslimiet van de handgrepen om letsel of schade te voorkomen. | Observe el límite de carga máxima de las manijas de la barra para evitar lesiones o daños. | Dodržujte limit maximálního zatížení rukojetí tyče, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. | Pridržavajte se maksimalnog ograničenja opterećenja ručki kako biste izbjegli ozljede ili štetu. | Upoštevajte največjo omejitev obremenitve ročajev palice, da preprečite poškodbe ali poškodbe. | Tartsa be a rúdfogantyúk maximális terhelési határát, hogy elkerülje a sérüléseket vagy károsodásokat. |
| Vermeiden Sie das Überlasten der Steggriffe mit einem Gewicht, das die angegebene Kapazität überschreitet. | Avoid overloading the bridge handles with a weight that exceeds the specified capacity. | Évitez de surcharger les poignées du pont avec un poids dépassant la capacité spécifiée. | Evitare di sovraccaricare le maniglie del ponte con un peso che superi la capacità specificata. | Voorkom overbelasting van de brughandvatten met een gewicht dat het opgegeven draagvermogen overschrijdt. | Evite sobrecargar las manijas del puente con un peso que exceda la capacidad especificada. | Vyvarujte se přetěžování držadel mostu závažím, které přesahuje specifikovanou nosnost. | Izbjegavajte preopteretiti ručke mosta težinom koja premašuje navedeni kapacitet. | Izogibajte se preobremenitvi ročajev mostu s težo, ki presega navedeno nosilnost. | Kerülje a hídfogantyúk túlterhelését a megadott kapacitást meghaladó súllyal. |
| Stellen Sie sicher, dass die Steggriffe fest und sicher an der Wand oder am Boden befestigt sind, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern. | Make sure the bridge handles are firmly and securely attached to the wall or floor to prevent slipping or falling. | Assurez-vous que les poignées du pont sont fermement et solidement fixées au mur ou au sol pour éviter de glisser ou de tomber. | Assicurarsi che le maniglie del ponte siano fissate saldamente e saldamente alla parete o al pavimento per evitare scivolamenti o cadute. | Zorg ervoor dat de handgrepen van de brug stevig en veilig aan de muur of vloer zijn bevestigd om uitglijden of vallen te voorkomen. | Asegúrese de que las manijas del puente estén fijadas firme y seguramente a la pared o al piso para evitar resbalones o caídas. | Ujistěte se, že jsou držadla mostu pevně a bezpečně připevněna ke stěně nebo podlaze, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu. | Provjerite jesu li ručke mosta čvrsto i sigurno pričvršćene za zid ili pod kako biste spriječili klizanje ili pad. | Prepričajte se, da so ročaji mostička trdno in varno pritrjeni na steno ali tla, da preprečite zdrs ali padec. | Győződjön meg arról, hogy a híd fogantyúi szilárdan és biztonságosan rögzítve vannak a falhoz vagy a padlóhoz, hogy megakadályozzák a megcsúszást vagy leesést. |
| Achten Sie darauf, dass die Steggriffe regelmäßig auf Abnutzung, Lockerung oder andere Schäden überprüft werden, und beheben Sie Probleme sofort, um Unfälle zu verhindern. | Be sure to check the bridge handles regularly for wear, looseness or other damage and correct any problems immediately to prevent accidents. | Assurez-vous de vérifier régulièrement les poignées de la barre pour déceler toute usure, tout jeu ou tout autre dommage, et corrigez immédiatement les problèmes pour éviter les accidents. | Assicurati di controllare regolarmente le maniglie della barra per verificare che non siano usurate, allentate o altri danni e correggi immediatamente i problemi per evitare incidenti. | Zorg ervoor dat u de handgrepen regelmatig controleert op slijtage, losheid of andere schade, en verhelp eventuele problemen onmiddellijk om ongelukken te voorkomen. | Asegúrese de revisar periódicamente los mangos de la barra para detectar desgaste, holgura u otros daños, y corrija los problemas de inmediato para evitar accidentes. | Ujistěte se, že rukojeti lišty pravidelně kontrolujte, zda nejsou opotřebené, uvolněné nebo jinak poškozené, a problémy ihned opravte, abyste předešli nehodám. | Obavezno redovito provjeravajte ručke šipke na istrošenost, labavost ili druga oštećenja i odmah otklonite probleme kako biste spriječili nezgode. | Ne pozabite redno preverjati, ali so ročaji palice obrabljeni, zrahljani ali druge poškodbe, in takoj odpravite težave, da preprečite nesreče. | Ügyeljen arra, hogy rendszeresen ellenőrizze a rudak fogantyúit kopás, laza vagy egyéb sérülés szempontjából, és a balesetek elkerülése érdekében azonnal javítsa ki a problémákat. |
| Verwenden Sie die Steggriffe nicht, wenn sie beschädigt oder instabil sind, und ersetzen Sie sie bei Bedarf durch neue Griffe. | Do not use the bridge handles if they are damaged or unstable and replace them with new handles if necessary. | N'utilisez pas les poignées pont si elles sont endommagées ou instables et remplacez-les par de nouvelles poignées si nécessaire. | Non utilizzare le maniglie a ponte se danneggiate o instabili e sostituirle con nuove maniglie se necessario. | Gebruik de brughandvatten niet als deze beschadigd of onstabiel zijn en vervang ze indien nodig door nieuwe handgrepen. | No utilice las manijas del puente si están dañadas o inestables y reemplácelas con manijas nuevas si es necesario. | Nepoužívejte můstky, pokud jsou poškozené nebo nestabilní, a v případě potřeby je nahraďte novými. | Nemojte koristiti ručke ako su oštećene ili nestabilne i zamijenite ih novim ručkama ako je potrebno. | Ne uporabljajte ročajev za most, če so poškodovani ali nestabilni in jih po potrebi zamenjajte z novimi. | Ne használja a hídfogantyúkat, ha azok sérültek vagy instabilok, és szükség esetén cserélje ki új fogantyúkra. |
| Überprüfen Sie die Griffigkeit der Steggriffe und sorgen Sie bei Bedarf für zusätzliche Rutschfestigkeit, z. B. durch die Verwendung von Gummibeschichtungen oder Griffpolstern. | Check the grip of the bridge handles and, if necessary, provide additional slip resistance, e.g. by using rubber coatings or grip pads. | Vérifiez la prise des poignées de la barre et prévoyez une résistance au glissement supplémentaire si nécessaire, par ex. B. en utilisant des revêtements en caoutchouc ou des coussinets antidérapants. | Controllare la presa delle maniglie della barra e, se necessario, fornire ulteriore resistenza allo scivolamento, ad es. B. utilizzando rivestimenti in gomma o grip pad. | Controleer de grip van de handgrepen en zorg indien nodig voor extra slipweerstand, b.v. B. door gebruik te maken van rubberen coatings of grippads. | Compruebe el agarre de los mangos de la barra y, si es necesario, prevea una resistencia al deslizamiento adicional, p. B. mediante el uso de revestimientos de goma o almohadillas de agarre. | Zkontrolujte uchopení rukojetí tyče a v případě potřeby poskytněte dodatečnou odolnost proti skluzu, např. B. použitím pryžových potahů nebo úchopových podložek. | Provjerite držanje ručki šipke i osigurajte dodatnu otpornost na klizanje ako je potrebno, npr. korištenjem gumenih obloga ili rukohvata. | Preverite oprijem ročajev palice in po potrebi zagotovite dodatno odpornost proti zdrs, npr. B. z uporabo gumijastih prevlek ali oprijemov. | Ellenőrizze a rudak fogantyúinak markolatát, és szükség esetén biztosítson további csúszásgátlót, pl. B. gumibevonatok vagy markolatpárnák használatával. |
| Verwenden Sie die Steggriffe nur in einer stabilen und aufrechten Position, um ein Verrutschen oder Stolpern zu vermeiden. | To avoid slipping or tripping, use the bridge handles only in a stable and upright position. | Utilisez les poignées du pont uniquement dans une position stable et verticale pour éviter de glisser ou de trébucher. | Utilizzare le maniglie a ponte solo in posizione stabile e verticale per evitare scivolamenti o inciampi. | Gebruik de brughandvatten alleen in een stabiele en rechtopstaande positie om uitglijden of struikelen te voorkomen. | Utilice las manijas del puente únicamente en una posición estable y vertical para evitar resbalones o tropezones. | Držadla mostu používejte pouze ve stabilní a vzpřímené poloze, aby nedošlo k uklouznutí nebo zakopnutí. | Koristite ručke samo u stabilnom i uspravnom položaju kako biste izbjegli klizanje ili spoticanje. | Ročaje za most uporabljajte samo v stabilnem in pokončnem položaju, da preprečite zdrs ali spotik. | A hídfogantyúkat csak stabil és függőleges helyzetben használja, hogy elkerülje a megcsúszást vagy megbotlást. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
info@haefe.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20101664 | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein. | Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product. | Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité. | Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza. | Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen. | Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura. | Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt. | Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom. | Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom. | Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről. |